

**11 e 12 settembre 2008** c/o Biblioteca delle Oblate - via dell'Oriuolo, 26 - FIRENZE



**Intercultura. conoscenza,  
terminologia**

**Paola Capitani**  
**Gruppo web semantico**

**[www.websemantico.eu](http://www.websemantico.eu)**



**INTERCULTURAL  
KNOWLEDGE  
LANDSCAPES**

# Gruppo di lavoro

- **Obiettivi**
- **Criteri**
- **Metodi**
- **Tempi**
- **Verifiche**

# Diffusione informazione

- *Il knowledge management*
- *Scuola Domani*  
(Milano, FrancoAngeli, 2006)
- *Comunicare diversa-mente (e-book)*
- *Dal web semantico al knowledge management in “Biblioteche Oggi” (2008)*
- .....

# Web semantico

“ The Semantic Web provides a common framework that allows **data to be shared and reused** across application, enterprise, and community boundaries. ”

— Semantic Web Activity, W3C  
<http://www.w3.org/2001/sw/>

[www.uni.com/it](http://www.uni.com/it)

TC 46

- **Standard per terminologia e traduzione:**

**214 - 619 - 2788 - 5127 - 5963 – 5964**

# Aree tematiche

- **Arte**
- **Comunicazione/Informazione**
- **Diritto**
- **Educazione**
- **Infanzia**
- **Moda**
- **Nuove tecnologie**
- **Sanità**
- **Traduzione/terminologia**

# Progetti futuri

- **Gruppi on line: aree tematiche**
- **Ricerca/sperimentazione: progetti europei**
- **Formazione: e-learning**
- **Editoria digitale**
- .....

# IATE

## Inter Active Terminology for Europe

- [www.IATE.europa.eu](http://www.IATE.europa.eu)  
glossario multilingue 25 paesi UE

# Modalità

- **Interazione operativa**
- **Condivisione obiettivi**
- **Sinergia metodi**
- **Specializzazione tematica**
- **Rispetto delle specificità**

# Proposte dai gruppi di lavoro

- Traduzione/terminologia
- Web 2
- Editoria elettronica
- Università/Impresa